



Vera Eggemann: QUI MONTE À BORD ?

Atlantis Verlag 2023

Japonais / 日本語

(Couverture)	QUI MONTE À BORD ?	だれがのるのかな？
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	きみがうんでんして！
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	ミキは、ちいさなでんしゃにのっています。
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	グレタものりたがっています。
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	イエティは、せんたくかごのせきをみつけました。
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	ネナはどこにとまるのかな。
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	ピエトロは まだうしろにいます。
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	あとはマックスだけ。やった！
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	みんなのりました。でもうんでんするのはだあれ？

Traduction: Kayo Hatakeyama

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM
www.buchstart.ch